



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 21 décembre 2013

**LE GOUVERNEUR CUOMO DÉCLARE L'ÉTAT D'URGENCE EN RAISON D'UNE TEMPÊTE DE VERGLAS ET
ACTIVE LES CENTRES D'OPÉRATIONS D'URGENCE D'ÉTAT EN VUE DE RÉPONDRE**

***On s'attend à ce que la tempête complique les déplacements et cause des inondations et des pannes
de courant dans certaines parties de l'État***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a déclaré l'état d'urgence en raison d'une tempête de verglas dans le North Country de l'État et a activé les Centres d'opérations d'urgence (EOC) en vue de répondre à la tempête rendue dans l'État de New York, laquelle risque d'entraîner une forte glace en raison de la pluie verglaçante dans les parties ouest et nord de l'État ainsi que des averses de pluie modérées.

Cette pluie, mêlée à la neige fondante causée par les températures anormalement élevées pour la saison, risque d'entraîner des inondations de légères à moyennes. La tempête devrait aggraver l'état des routes dans les régions concernées, et les automobilistes sont invités à faire preuve d'une extrême prudence. Les représentants des agences de l'État enverront du personnel dans les EOC pour aider à coordonner la réponse de l'État. Ces agences incluent la Division des Affaires militaires et navales de l'État de New York, la Police d'État, le Département de l'Environnement et de la Préservation, le Département des Transports, la Commission des Services publics et l'Autorité Thruway.

Le Service météorologique national de Buffalo organise une veille de tempête hivernale dans les comtés de Genesee, Monroe, Niagara, Érié nord et Orleans, et a émis un avertissement de tempête hivernale dans les comtés de Jefferson et Lewis. Ces avis sont en vigueur ce soir jusqu'à dimanche soir. On s'attend à des accumulations de glace pouvant aller jusqu'à un pouce, les plus importants risquant de survenir autour du Saint-Laurent et de Black Rivers. Les accumulations de glace risquent de faire tomber de gros arbres et des fils électriques, ce qui pourrait entraîner des pannes de courant généralisées.

« Tandis que la tempête d'hiver se déplace dans certaines parties de New York, nous prenons des précautions pour protéger nos résidents, garder les routes dégagées et assurer le bon fonctionnement de l'infrastructure, a déclaré le Gouverneur Cuomo. J'ai ordonné aux agences de l'État de prendre toutes les mesures nécessaires pour être prêtes à répondre au verglas attendu, et nous surveillons activement la tempête alors qu'elle arrive dans l'État. J'incite tous les New-Yorkais des communautés touchées à

faire preuve de sens commun, à éviter les déplacements et à rester loin du danger jusqu'à ce que la tempête soit passée et que la météo soit sécuritaire. »

Les comtés de Clinton, Essex, Franklin et St. Lawrence ont déclaré l'état d'urgence, en vigueur à partir de 16h00. La Police de l'État de New York et le DHSES envoient également du personnel dans les EOC des comtés de Clinton, St. Lawrence et Franklin.

Jerome M. Hauer, commissaire de la Division de la Sécurité intérieure de l'État de New York, a déclaré : « Nous avons communiqué avec les comtés situés sur la trajectoire de la tempête, et plusieurs ouvriront leurs Centres d'opérations d'urgence (comtés de St. Lawrence, Franklin et Clinton), ce qui implique également le personnel des bureaux régionaux de gestion des urgences de notre division. Les comtés ont communiqué avec les services publics locaux et les DOT de comté ou d'État. De plus, les réserves de l'État seront prêtes pour le déploiement de génératrices et autres fournitures au besoin. »

Le Département des Transports de l'État de New York compte 1468 chasse-neige, et 3607 opérateurs et superviseurs sont disponibles dans l'État en vue d'enlever la neige et de mettre du sel sur les routes. Les équipes du NYSDOT seront sur place avant la tempête dans les régions touchées, pour mettre du sel à l'avance sur les routes en vue de ralentir la glace et l'accumulation de neige. La répartition régionale des actifs du DOT est la suivante :

- Région de la capitale : 178 chasse-neige, 496 opérateurs et superviseurs
- Vallée de la Mohawk : 99 chasse-neige, 281 opérateurs et superviseurs
- Centre de New York-Syracuse : 98 chasse-neige, 282 opérateurs et superviseurs
- Finger Lakes-Rochester : 108 chasse-neige, 291 opérateurs et superviseurs
- Ouest de New York : 187 chasse-neige, 490 opérateurs et superviseurs
- Southern Tier-Hornell : 80 chasse-neige, 153 opérateurs et superviseurs
- North Country : 121 chasse-neige, 339 opérateurs et superviseurs
- Vallée de l'Hudson : 227 chasse-neige, 511 opérateurs et superviseurs
- Binghamton-Catskills : 153 chasse-neige, 430 opérateurs et superviseurs
- Long Island : 217 chasse-neige, 334 opérateurs et superviseurs

L'Autorité Thruway compte 203 chasse-neige et 559 opérateurs disponibles dans l'ensemble du système en vue de répondre à la tempête. La répartition régionale des actifs de l'Autorité Thruway est la suivante :

- o Division de l'État de New York : 47 chasse-neige, 132 opérateurs
- o Division d'Albany : 46 chasse-neige, 126 opérateurs
- o Division de Syracuse : 51 chasse-neige, 121 opérateurs
- o Division de Buffalo : 59 chasse-neige, 180 opérateurs

Le personnel du DEC surveille le réseau de fluviomètres de l'État en vue de faire le suivi des répercussions de la tempête sur le niveau des cours d'eau, en plus d'être en communication avec des

French

partenaires locaux pour faire en sorte que les projets de contrôle des inondations soient prêts à être utilisés en besoin. Le DEC est également prêt à activer et à opérer les projets de contrôle des inondations de l'État si les cours d'eau atteignent des niveaux critiques, et il avertira les coordinateurs d'urgence des comtés si ces mesures s'avèrent nécessaires.

L'Autorité énergétique de New York a tenu des briefings détaillés avant la tempête avec les dirigeants des Opérations de systèmes indépendants de New York et de tous les services publics de l'État de New York en vue d'insister sur la nécessité de maintenir un niveau d'alerte élevé et de se préparer conformément aux plans de gestion des urgences standards de la NYPA. Le Réseau national et le NYSEG ont mis des équipes en place et sont prêts au déploiement.

Mesures de préparation régionale spécifiques à la NYPA :

Région du nord de New York :

Mesures préparatoires :

On s'attend à ce que la tempête ait des répercussions opérationnels sur la région du nord, mais des préparatifs ont été faits en cas de problèmes causés par la glace ce weekend.

- Le personnel principal du site est averti, et le personnel de soutien sera disponible selon les conditions.
- Aucun problème opérationnel pour l'instant.
- Les petits moteurs à essence, toutes les génératrices et les scies à chaîne ont été vérifiés et sont opérationnelles.
- Tous les véhicules applicables et l'équipement disponible, les déchiqueteuses et les remorques à arbres sont accessibles.
- Les équipes de transmission sont prêtes et disponibles au besoin.

Région centrale de New York

Mesures préparatoires :

Le site a initié des préparatifs normaux en cas d'inondations, dont :

Le dernier bulletin du Service météorologique national annonce jusqu'à 2 po de pluie dans le bassin Schoharie en plus des chutes de neige.

Les Opérations sont en contact avec l'OEM du comté de Schoharie et avec le Service météorologique national.

French

- Des génératrices d'urgence ont été préinstallées et précâblées.
- Tout l'équipement nécessaire a été rempli de carburant et testé.
- Le site a été doté du personnel qui convient, et il a été entièrement préparé, les niveaux d'eau élevés risquant de devoir être gérés tard ce weekend.
- Si nécessaire, des monteurs de lignes seront prêts à être déployés.

Voici les conseils les plus importants pour une conduite en toute sécurité en hiver :

- Ne jamais suivre un chasse-neige de trop près ou essayer de le dépasser. Se rappeler que l'autoroute devant le chasse-neige est enneigée;
- Adapter sa vitesse à l'état de la route et respecter les distances de sécurité; Prévoir une durée plus longue des voyages en hiver et se montrer patient lors des opérations de déneigement et de dégivrage;
- Anticiper que les chaussées des ponts peuvent être glissantes, car elles givrent plus rapidement que les surfaces des routes;
- Faire attention aux plaques de verglas, qui peuvent être difficiles à voir, mais qui rendent les conditions glissantes lorsque les températures de revêtement sont en dessous de zéro;
- Avoir un téléphone portable à portée de main, si possible, mais ne pas envoyer de textos en conduisant; la conduite distraite est illégale et devient même encore plus dangereuse en cas d'intempéries;
- Ne jamais s'aventurer hors de votre véhicule si vous êtes bloqué par la neige;
- Équiper votre véhicule d'articles d'urgence comme du sable, une pelle, des fusées éclairantes, des câbles de démarrage, de la corde, des grattoirs de dégivrage, une radio portable, une lampe torche, des couvertures et des vêtements chauds de rechange;
- Informer une personne responsable de votre destination, de la route que vous devez emprunter et de l'heure estimée de votre arrivée; et
- Rester calme et ne pas paniquer en cas de panne, d'accident ou si vous êtes bloqué par la neige.

Le NYSDOT fournit des conseils de sécurité routière avec des bulletins de trafic en temps réel, accessibles par téléphone au 511 ou en ligne au www.511ny.org. Le site web présente une carte de la circulation avec codes de couleur, indiquant quelles routes d'État sont enneigées, recouvertes de glace, mouillées, sèches ou fermées afin d'aider les voyageurs à déterminer s'il est bien avisé de voyager. Le système fournit les conditions en temps réel concernant la neige et la glace des routes interétatiques et d'autres routes à forte circulation, informations qui sont rapportées par les opérateurs des chasse-neige.

Les voyageurs circulant sur le Thruway peuvent trouver des mises à jour en temps réel sur la circulation et les conditions routières au www.Thruway.ny.gov, et peuvent s'inscrire aux messages électroniques

French

TRANAlert ou suivre le @ThruwayTraffic sur Twitter. Aussi, pour plus d'informations et pour s'inscrire en vue de recevoir gratuitement des alertes sur la dangerosité de l'état des routes dans votre région, consultez le www.nyalert.gov.

Les voyageurs circulant sur le Thruway peuvent également trouver des informations utiles sur les stations radio de conseils de sécurité routière (Highway Advisory Radio) (HAR), qui diffusent des prévisions sur la circulation autoroutière, des informations sur l'état des routes et des conseils de sécurité 24 h/24. Les fréquences des stations HAR sont disponibles au <http://www.thruway.ny.gov/travelers/har/index.html>.

Un avertissement de tempête de verglas est émis par le Service météorologique national lorsque de fortes accumulations de neige risquent d'entraîner des conditions de conduite dangereuses, voire impossibles. Les citoyens devraient envisager de reporter tout déplacement en cas d'avertissement de tempête d'hiver dans la région. Si la conduite est inévitable, faites preuve de prudence extrême et transportez une trousse d'urgence au cas où vous seriez bloqué. Les routes peuvent être bloquées par des arbres ou des fils électriques tombés. Si vous perdez le courant et prévoyez utiliser une génératrice, assurez-vous que celle-ci soit située à l'extérieur et qu'elle soit convenablement ventilée. Les appareils de chauffage devraient également être convenablement ventilés, et ils ne devraient être utilisés que s'ils fonctionnent correctement. Assurez-vous que la neige ne bloque pas les tuyaux d'échappement et les entrées d'air des fournaies à haut rendement et des chauffe-eau.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418